



# التراث و العدالة و المساواة المناخية

احتفال انتى رايمى ٢٠١١ (كوسكو- بيرو)، تم

التصوير بواسطة Lydia Loopesko

### ما هي المشكلة؟



مدرجات مزارع الأرز (قرية كيانجان القديمة، يفوجاو - الفلبين)، تم التصوير بواسطة John Peterson

### يجمع

موضوع العدالة و المساواة المناخية بين عدة موضوعات تتعلق بالحقوق الإنسانية والثقافية. قد يشير خاصة إلى التوزيع غير العادل أو غير المنصف لتأثيرات و استجابات التغير المناخي. وعادة ما تؤثر هذه التأثيرات على الفقراء و غيرهم ممن يعانون من الحرمان الاجتماعي والاقتصادي فضلاً عن التهميش و تضائل الحق الإنساني والثقافي على الصعيد الفردي والجماعي. يمكن أن تتفاقم هذه الخبرات بواسطة الاضطهاد والتمييز والعنصرية والتمييز على أساس الجنس و المثلية الجنسية وكرهية الأجانب. ينطوي تعزيز العدالة على الاعتراف بكيفية إدارة هذه التفاوتات في الممارسة والعمل على معالجتها. وبشكل أكثر تحديداً ، يتطلب منا الإقرار بما يلي:

- في حين أن تغير المناخ نتج عن البلدان الثرية ذات الدخل المرتفع، فإن تأثيره يكون أكثر حدة في البلدان المنخفضة والمتوسطة الدخل. وهذا هو الحال بشكل خاص بالنسبة لثقافات السكان الأصليين والمجتمعات الريفية والساحلية التقليدية.
- تمتد هذه التأثيرات إلى التراث الثقافي اللامادي والمادي لهذه البلدان والمجتمعات المعرضة بشكل غير متناسب لمخاطر تغير المناخ و في معظم الحالات لديهم أيضاً موارد أقل للتكيف مع هذه التأثيرات.
- غالباً ما تستند الاستجابة العالمية لهذه الخسائر والأضرار، بما في ذلك التمويل المناخي، إلى فهم غير مكتمل لحجم التأثيرات. يمتد هذا إلى قوائم التدخلات الثقافية والتراثية في عدة بلاد.
- أدت الممارسات الحالية وهياكل السلطة في كل من علم المناخ وممارسات التراث إلى تفاقم أوجه عدم المساواة، وتهميش المجتمعات والثقافات في مساحة التغير المناخي. أصواتهم غير مسموعة وغالباً ما يتم تجاهل تجاربهم. أدى الاعتماد المفرط على المناهج والبحوث العلمية - فوق أنظمة المعرفة الأخرى والتراث الحي والتجربة الحية - إلى استمرار عدم المساواة القائمة بينما يقوض في الوقت نفسه الثقافة المساهمة بشكل كبير و التي يمكن أن تقدمها للعمل المناخي.

# لماذا هذا الملف مهم؟



حصن جريزا (أطلال كيلواكيسيواني و أطلال  
سونجو منارا - ممتلك التراث العالمي)، تم  
التصوير بواسطة William Megarry

## يُعد

الاشتراك مع قضايا العدالة المناخية أمرًا مهمًا لأنه يتعلق بحماية الحقوق الإنسانية والثقافية للأفراد والمجتمعات. نظرًا لاشتراك أعضاء الإيكوموس في حماية التراث، فإننا نتحمل مسؤولية ضمان أن تكون الطريقة التي نعمل بها عادلة ومنصفة. ملزم علينا إظهار الحساسية والالتزام بحماية حقوق الإنسان في جميع أنشطتنا من خلال إقامة روابط بين حقوق المجتمع ونهج التنمية المرتكز على الإنسان والذي يهدف إلى حماية الحقوق الأساسية للفئات الأكثر ضعفًا وتقاسم كل من أعباء وفوائد تغير المناخ. كجزء من هذا، ملزم علينا أن نمكّن المجتمعات بنشاط من أن تكون مسؤولة عن تحديد وتنفيذ والمساهمة كشريك متساوي في الإجراءات المناخية التي تحمي مصالحها وسبل عيشها واقتصاداتها وتراثها الثقافي وحقوقها.

تستحوذ العدالة المناخية على أهمية كبيرة نظرًا لكونها مفيدة أيضًا للممارسة التراثية. على سبيل المثال قد يتطلب احترام وتقدير أنظمة المعرفة المحلية والأصلية صياغة مناهج جديدة وتطوير أدوات ومنهجيات جديدة تركز على وجهات نظر مختلفة حول العالم وطرق أخرى للمعرفة بطريقة صادقة وشفافة وتوافقية. قد يتطلب ذلك إعادة التفكير بشكل أساسي في ديناميكيات السلطة تاريخياً و بوقتنا المعاصر والتحكم لتعزيز المناهج الشمولية ومناهج ذات النظرة من القاعدة إلى القمة و التي تحترم جميع أنظمة المعرفة وتحظى بالثقة والموافقة المستنيرة من المجتمعات المتضررة. سيؤدي ذلك إلى ممارسات تراثية أفضل وأيضًا إجراءات مناخية أكثر فعالية.

### دراسة حالة: جماعة التراث المناخي وخطة عمل مدريد إلى جلاسكو

كان الهدف من خطة العمل هو إنتاج أدوات للمساعدة في إزالة الحواجز التي تحول دون المشاركة في العمل المناخي من قبل الفاعلين الثقافيين، وتجمع مكتبة المصادر الأدوات التي تم إنتاجها بموجب خطة العمل. وهو يتناسب مع مفهوم مسارات التنمية المرنة للمناخ، والتي تحاول معالجة حالة الطوارئ المناخية بطريقة تقرر بالتقاطع المعقد بين التنمية المستدامة والعمل المناخي. من المفترض أن يكون مفيدًا لكل من حماة الثقافة و حماة المناخ الذين يتطلعون إلى النهوض بالتنمية المستدامة، والقضاء على الفقر، والحد من عدم المساواة في عالم يزداد احترار. خطة العمل تحتوي على أكثر من ٣٣ دراسة حالة و العديد منها مقدم من قبل أعضاء الإيكوموس.

لمزيد من المعلومات: [دور الثقافة في التنمية القادرة على التكيف مع المناخ: استراتيجيات لتعزيز التنمية \(المستدامة مع تعزيز تقرير العمل المناخي التحولي \(مع دراسات حالة](#)



**The Role of Culture in Climate Resilient Development: Strategies for Strengthening Sustainable Development While Promoting Transformative Climate Action**

# كيف يمكن للإيكوموس معالجة عدم العدالة و المساواة بشأن قضية المناخ؟



تأثير ارتفاع مستوى البحر على سان جوسيه باتاري (كارتاجينا دي اندياس - كولومبيا)، تم التصوير بواسطة IPCC

## يجب

أن تبني الإيكوموس نهجاً شمولياً وأخلاقياً للعمل المناخي والذي يجب فرضاً أن يعامل الناس بإنصاف. كما يجب أن تكون عادلة، وتتقاسم عبر المجتمع العبء والمسؤولية، بما في ذلك التكاليف والفوائد.

كانت الإيكوموس في طليعة العمل المناخي من خلال قطاع التراث وقد أكدت جهودها مراراً وتكراراً على أهمية العدالة و المساواة بشأن قضية المناخ. هذا التقرير هو امتداد لعملنا حتى الآن ويركز حصرياً على قضايا حقوق الإنسان والحقوق الثقافية. تحددت الإجراءات السابقة فيما يلي:

- **أعلن قرار رقم ١٥ للجمعية العامة للإيكوموس عام ٢٠٢٠** حالة الطوارئ المناخية والإيكولوجية وتم دعوة مجتمع الإيكوموس إلى تنفيذ الاستجابات التراثية للتغير المناخي حيث «إدراك الإنصاف والعدالة كأساسيات لفهم ومعالجة تحديات التغير المناخي، من خلال التضامن مع الشعوب الأصلية والمجتمعات الضعيفة والمنهكة؛ الحوكمة المناخية التشاركية؛ ومراعاة الاستجابة ذات أساس المساواة بين الجنسين؛ و النهج القائم على الحقوق و حقوق الإنسان».
- **أعلن قرار رقم ١٩ للجمعية العامة للإيكوموس عام ٢٠٢٠** أنه يجب تعزيز المناهج محورها الناس للتراث الثقافي بحيث يتم الأخذ في الاعتبار الاهتمامات الثقافية والبيئية والاجتماعية والاقتصادية المتنوعة للأشخاص والمجتمعات عند تطوير سياسات و ممارسات التراث الوطني والدولي. على وجه التحديد، يشجع القرار مجتمع الإيكوموس على «تعزيز نهج محوره الناس وربط الناس بالتراث والأماكن؛ الحوار والتفاهم بين الثقافات؛ الاستدامة والرفاهية عند معالجة سياسات وممارسات التراث المحلية والوطنية والدولية. سيؤدي ذلك إلى إدراك أفضل للقدرة الكاملة للتراث الثقافي لتقديم مسارات مقاومة للتغير المناخي لتعزيز التنمية
- **يشير تقرير «الإيكوموس مستقبل ماضيينا»** إلى أن «العدالة المناخية ترتبط بحقوق الإنسان والتنمية لتحقيق نهج محوره الإنسان في العمل المناخي، وحماية حقوق الفئات الأكثر ضعفاً؛ مراعاة احتياجات أولئك الأكثر تعرضاً للخطر، ولا سيما الأشد فقراً وضعفاً؛ وتقاسم أعباء وفوائد تغير المناخ وحلها بطريقة منصفة وعادلة».
- قررت اللجنة الاستشارية للإيكوموس ومجلسه العلمي عام ٢٠٢١ بالإجماع اعتماد **الخطة العلمية ٢٠٢١-٢٠٢٤ للتراث الثقافي والعمل المناخي**، مع الاعتراف بمشاركة جميع اللجان الوطنية والعلمية والمجموعات العاملة التابعة للإيكوموس في دعم نشط لفريق العمل المناخي لتنفيذ الخطة، من خلال بوابة المصادر وخطة بناء القدرات. هذه هي المرة الأولى التي يزل فيها الإيكوموس طاقات والتزام جميع الأعضاء الذين يزيد عددهم عن ١٠ آلاف في قضية واحدة: العمل بشأن التغير المناخي.

دراسة حالة: مساهمة فريق عمل المجلس الدولي للمعالم و المواقع (إيكوموس) للتغير المناخي في تقرير الأمم المتحدة الخاص عن الحقوق الثقافية وتغير المناخ.



في عام ٢٠٢٠، قام فريق عمل الإيكوموس للتغير المناخي، بالتعاون مع عدد من مجموعات عمل آخري بالإيكوموس، بتقديم مساهمات في تقرير الأمم المتحدة الخاص بشأن الحقوق الثقافية وتغير المناخ. وأشار ذلك إلى أن "الثقافة مرتبطة ارتباطاً وثيقاً بالنظم الإيكولوجية، وخاصة بالنسبة للشعوب الأصلية، وسكان الريف والسكان التقليديين. غالباً ما تستند كل من الثقافات والبيئة إلى المكان ... الاهتمام برهاية الأجيال القادمة هو بالفعل اهتمام بيئي بشكل واضح؛ كما يجب أن يكون ثقافياً" (المادة ١٨). كما دعت المنظمة -كما فعلت الإيكوموس - إلى "تبنى خطة عمل عالمية قائمة على حقوق الإنسان لإنقاذ الثقافات الإنسانية وحماية الحقوق الثقافية من حالة الطوارئ المناخية" (المادة ٨١).

لمزيد من المعلومات: انظر تقديم الإيكوموس حول الحقوق الثقافية وتغير المناخ إلى المقرر الخاص للأمم المتحدة في مجال الحقوق الثقافية

دراسة حالة: فريق عمل الإيكوموس للتنمية المستدامة ودمج أهداف التنمية المستدامة والعمل المناخي في مواقع التراث العالمي

#### HERITAGE AND THE SUSTAINABLE DEVELOPMENT GOALS: POLICY GUIDANCE FOR HERITAGE AND DEVELOPMENT ACTORS



ICOMOS  
International Council on Monuments and Sites  
Supports the Sustainable Development Goals

في عام 2021، من خلال العمل المشترك مع برنامج التبادل الدولي التابع للجنة الإيكوموس بالولايات المتحدة الأمريكية، استجاب فريق عمل الإيكوموس للتنمية المستدامة لنداء الإيكوموس للطوارئ المناخية والإيكولوجية من خلال تطوير بحث تجريبي بعنوان "تكامل العمل المناخي وأهداف التنمية المستدامة في مواقع التراث العالمي". أدرك البحث أن تغير المناخ هو من بين أهم التهديدات التي يواجهها العالم، والتي ستؤثر على كل جانب من جوانب الحياة البشرية ولها تأثيرات كبيرة على تنفيذ ونتائج جميع أهداف التنمية المستدامة.

يسعى البحث إلى تطوير إرشادات أفضل بشكل عملي و التي يمكن استخدامها في الموقع وغيرها لفحص كيفية تنفيذ العمل المناخي وأهداف التنمية المستدامة في مواقع التراث العالمي. درست الدراسة التجريبية أربعة مواقع للتراث العالمي في كندا وفرنسا وأستراليا وبيرو وكيف دمجت كل من أهداف التنمية المستدامة والعمل المناخي. تمت مراجعة خطط الإدارة وإجراء مقابلات مع أصحاب المصلحة الرئيسيين. هذا البحث مستمر مع التركيز على دراسات الحالة الآسيوية أو الأفريقية لممتلكات التراث العالمي.

لمزيد من المعلومات: التراث وأهداف التنمية المستدامة: توجيهات للجهات الفاعلة في مجال التراث والتنمية

دراسة حالة: اللجنة الدولية للإيكوموس للسياحة الثقافية والميثاق الدولي لسياحة التراث الثقافي عام ٢٠٢١

المشاركة في الحياة الثقافية مع الوصول إلى التراث الثقافي هو حق إنساني. ومع ذلك، فقد شكلت بعض الجوانب المتطورة للسياحة استخدامات غير مستدامة بشكل أساسي لموارد الكوكب بما في ذلك التراث الثقافي والطبيعي. وهذا يستدعي لوجود ميثاق يدعو إلى تنمية وإدارة سياحة ثقافية مسؤولة ومتنوعة تساهم في الحفاظ على التراث الثقافي؛ تمكين المجتمع المرنة والرفاهية الاجتماعية؛ وبيئة عالمية صحية. من بين الأمور الأخرى، يشدد الميثاق على الدور الحاسم لتنمية القدرات وتقييم المخاطر والتخطيط الاستراتيجي والإدارة المتكيفة. وهذا يؤكد على تحول عقيدة الإيكوموس من التنمية المستدامة إلى اعتبار أوسع لرفاهية الناس كأولوية يمكن أن تساعد في حماية التراث الثقافي والتمتع به.

يشدد الميثاق أيضاً على أن الاستراتيجيات يجب أن تأخذ في الاعتبار الملكية والمعارف والممارسات التقليدية. يجب أن يؤدي الاتصال والمعلومات والتفسير التراثي والتعليم والتدريب إلى زيادة الوعي بالطوارئ المناخية وعواقبها على التراث الطبيعي والثقافي، لا سيما عندما تكون المجتمعات والوجهات في خطر. يجب أن يساهم عرض وتفسير الأماكن التراثية المفتوحة للجمهور في هذه المهام بما في ذلك رسائل حول تأثيرات المناخ على الحفظ والبيئة. وهذا يدعو إلى التفكير في التقنيات المبتكرة التي يمكن استخدامها لهذه الأغراض.

أخيراً، يؤكد الميثاق أنه يجب على جميع أصحاب المصلحة في السياحة الثقافية اتخاذ إجراءات للتخفيف من آثار المناخ وتقليلها وإدارتها. يجب أن تعزز الإجراءات قدرة المجتمعات على توليد الفوائد المستدامة من السياحة الثقافية والاحتفاظ بها والمحافظة عليها. في الوقت نفسه، يجب أن تقلل الأنشطة السياحية من انبعاثات الاحتباس الحراري.

لمزيد من المعلومات: الصفحة الرئيسية للجنة الدولية للسياحة الثقافية للإيكوموس

# ماذا نستطيع أن نفعل الآن؟

تأثير ارتفاع مستوى البحر على سان جوسية  
باتاري (كارتاجينا دي اندياس - كولومبيا)، تم  
التصوير بواسطة Akifumi Iwabuchi

## يمكن

أن يشمل الاهتمام بالعدالة و المساواة المناخية الإجراءات الفردية والجماعية. قد تشمل هذه:

## التركيز على قضايا الشمولية وتعظيم الجهود التعاونية عند تنظيم المشاريع والاجتماعات والفعاليات.

### لماذا تعتبر هذه بقضية عدالة مناخية؟

البحوث والمشاريع المتعلقة بتغير المناخ يتم تمويلها وإدارتها في الغالب من قبل الوكالات والباحثين في البلدان ذات الدخل المرتفع. وقد خلق هذا انقسامًا طويل الأمد بين أولئك الذين يمارسون علوم المناخ وأولئك الذين يعانون من آثار شديدة لتغير المناخ. على الصعيد العالمي، غالبًا ما يتم تهميش المجتمعات الأشد ضرراً من المناقشات، وهذا هو الحال بشكل خاص بالنسبة لمجتمعات السكان الأصليين. تُنشئ المناهج الشمولية لتنظيم الأحداث - و ذات اتجاه منطلق من قاعدة الهرم لأعلاه ومحورها الناس - علاقات حقيقية وذات مغزى وتضمن سماع جميع الأصوات.

### كيف أقوم بتنفيذ هذا؟

- العمل مع المجتمعات المحلية للمشاركة في تنظيم الأحداث.
- الشراكة مع اللجان الوطنية من البلدان الأخرى لتنظيم حدث يؤكد على أهمية الانصات وتبادل المعرفة.
- التأكد من أن الأحداث شمولية ويمكن الوصول إليها قدر الإمكان. قد يشمل ذلك أحداثاً تجمع بين الحضور الشخصي وعبر الإنترنت.
- استكشاف الدوافع وراء المشاريع التي تعمل مع الفئات أو المجتمعات المهمشة، مع التركيز بشكل خاص على الأطر الزمنية والفوائد.

# ماذا نستطيع أن نفعل الآن؟

٢

## الحد من انبعاثات الكربون الشخصية من خلال العمل الفردي والجماعي.

### لماذا تعتبر هذه بقضية عدالة مناخية؟

ينتج ١٪ من سكان العالم أكثر من ٥٠٪ من انبعاثات الكربون في العالم. هذا غير عادل وغير متساوي ولا يتوافق مع التنمية المستدامة. التخفيف من انبعاثات الكربون هو الطريقة الوحيدة طويلة الأجل لحماية التراث الثقافي وهو أمر أساسي للعدالة المناخية. كأفراد وكمؤسسة، يجب أن نتحمل المسؤولية الشخصية والمؤسسية والعمل على تقليل كمية الكربون التي ننتجها.

### كيف أقوم بتنفيذ هذا؟

- احسب بصمتك الكربونية الفردية وحدد طرقاً لتقليلها. حدد هدفاً وكرر هذه العملية سنوياً.
- شجع جميع أعضاء و/أو فرق العمل باللجنة العلمية الوطنية والدولية لحساب بصمات الكربون الفردية الخاصة بهم. قارن هذه البصمة الكربونية مع المتوسط العالمي لانبعاثات ثاني أكسيد الكربون للفرد. فكر في طرق لتقليل هذا سنوياً ك لجنة علمية وطنية أو دولية واتخاذ إجراء سنوي.
- كخطوة أخيرة، حدد طرقاً لتعويض انبعاثات الكربون التي لا مفر منها. يجب على اللجان والأعضاء تعويض بصماتهم الكربونية من اجتماعات الإيكوموس والأنشطة الأخرى. للتعامل مع العدالة المناخية، يمكن أن تتجه التمويلات نحو إضفاء الطابع المحلي على برامج العمل أو الأنشطة التي تركز على الإنصاف وتعديل الموروثات التاريخية لصالح المجتمعات الأكثر تضرراً وضعفًا.

### أدوات عمل: فريق عمل الاستدامة والاتصالات (مجموعة أدوات العمل المناخي)

بعد إعلان حالة الطوارئ المناخية في عام 2020، يهدف الإيكوموس أيضًا إلى إدارة الاستدامة و الاتصالات التنظيمية الخاصة بها بشكل أفضل، وتطمح إلى أن تكون منظمة خالية من الكربون بحلول عام 2030. ولدعم هذه الرؤية، تعد فرقة عمل المجلس الاستشاري إطار عمل للأدوات التي تمكن أعضاء الإيكوموس ليكونوا في طليعة العمل المناخي مع ضمان الشمولية والتنوع - على المستويين التنظيمي والشخصي. و هذه الأدوات تتضمن قائمة مراجعة الاجتماعات والفعاليات المسؤولة (أ - ت أدناه) وأداة حساب الكربون ( انظر الروابط أدناه):

- اجتماع عبر الإنترنت - كيفية تنظيم اجتماعات شمولية عبر الإنترنت
- الاجتماعات المختلطة - كيفية تنظيم اجتماعات مختلطة شاملة بأقل بصمة كربونية
- كيفية تنظيم اجتماع فعلي مع الحد الأدنى من البصمة الكربونية

لمزيد من المعلومات حول الأدوات: (١) أداة فريق عمل الاستدامة والاتصالات حاسبة الكربون، و (٢) قائمة مراجعة الاجتماعات والفعاليات المسؤولة



# ماذا نستطيع أن نفعل الآن؟

## ضمان أن يتم عرض و تنفيذ جميع أعمال الإيكوموس من خلال المناهج القائمة على الحقوق.

٣

### لماذا تعتبر هذه بقضية عدالة مناخية؟

يؤثر تغير المناخ بالفعل على المجتمعات والثقافة والحقوق الثقافية على مستوى العالم. يتعرض السكان المحرومون والضعفاء، وبعض الشعوب الأصلية، والمجتمعات المحلية التي تعتمد على سبل العيش الزراعية أو الساحلية للخطر بشكل غير متناسب. أماكن التراث الثقافي هي مناظر حية. هذه الأماكن تسمح للناس بالمشاركة والمساهمة في الحياة الثقافية وهي تعبير عن هويتهم الثقافية. في كثير من الأحيان، هم أيضًا المصدر الروحي للعمل أو الغذاء للمجتمعات، وبالتالي فهي ضرورية لبقائهم على قيد الحياة. عندما تكون مثل هذه الأماكن في خطر، فإن وجود المجتمعات المرتبطة بها يكون مهددًا. من ناحية أخرى، فإن المرونة والإبداع المتجسدين في ثقافة وتراث المجتمعات المحلية يمنح المجتمع كله الأمل في المستقبل. الفنون والثقافة والتراث هي مصادر الإبداع والإلهام التي يمكن أن تساعد في التأثير على قبول التغير السياسي أو النظامي. تدعم المجتمعات التراثية و المعرفة المحلية خيارات التخفيف المعاصرة، بدءًا من الأساليب منخفضة الكربون والمكيفة محليًا لإزالة الكربون من المباني والمناظر الثقافية، من خلال توجيه الطريق إلى أممات مستوطنات منخفضة الكربون لتطوير مناطق شبه حضرية، إلى دور العلوم الأصلية في الزراعة ذات الذكاء المناخي.

### كيف أقوم بتنفيذ هذا؟

- تعزيز المناهج القائمة على الحقوق والتي محورها الناس في إدارة التراث؛ ربط الناس بالتراث والأماكن؛ والحوار والتفاهم بين الثقافات والاستدامة والرفاهية عند معالجة السياسات والممارسات المحلية والوطنية والدولية للتراث. سيؤدي ذلك إلى تحقيق القدرة الكاملة للتراث الثقافي بشكل أفضل لتوفير مسارات مقاومة للمناخ لتعزيز التنمية المستدامة، مع تعزيز الانتقال العادل إلى مستقبل منخفض الكربون.
- في عملك اليومي بالإيكوموس، ابذل جهودًا متواصلة لتنفيذ مناظير قائمة على الحقوق والتي تضمن حقوق الأفراد والجماعات في الاستمتاع بثقافتهم وأماكنهم ومعالمهم الأثرية. تبني مبدأ الموافقة الحرة والمسبقة والمستنيرة لمجتمعات المصدر، قبل اعتماد تدابير محدده متعلقة بتراثهم الثقافي وتقديم كل مساعدة ممكنة بحيث تتم استشارة المجتمعات وأصحاب الحقوق ودعوتهم إلى المشاركة بنشاط في العملية الكاملة لتحديد و اختيار و تصنيف وتفسير التراث الثقافي والحفاظ عليه وصونه، وكذلك الإشراف على التراث الثقافي وتنميته.
- مراعاة الحقوق والتأثيرات الثقافية عند الاستجابة لجميع جوانب تغير المناخ والعمل المناخي. إعطاء الأولوية للحاجة إلى جهد خاص عالمي مركز و فعال و مؤثر لمنع الانقراض الثقافي للتراث والمجتمعات ذات الصلة التي تواجه تهديدات خاصة من حالة الطوارئ المناخية، مثل تلك الموجودة في المناطق القطبية والساحلية، بما في ذلك الشعوب الأصلية وأولئك الذين يعيشون في تراث الدول الجزرية الصغيرة.



# ماذا نستطيع أن نفعل الآن؟

دراسة حالة: مبادرة الإيكوموس "كرامتنا المشتركة" - النهج القائم على الحقوق، برئاسة ندوة إيكوموس استونيا الإلكترونية حول مجتمعات التراث الساحلي والمناخ

تم تنظيم ندوة التراث كل يوم الخميس من قبل مبادرة الإيكوموس "كرامتنا المشتركة" - النهج القائم على الحقوق بالتعاون مع شركاء يركزون على التراث الساحلي والمجتمعات وتغير المناخ للحصول على فهم أعمق لمجموعة متنوعة من القضايا التي يعالجها التراث في مواجهة التغير السريع للمناخ الملموس للغاية من خلال وجهات نظر المجتمعات الساحلية، و معرفتهم و ممارساتهم وسبل العيش لديهم. ركزت الندوة على الأساليب الشاملة للتراث الساحلي - التراث المادي وغير المادي والمنقول وغير المنقول، والمناظر والمساحات، والأرض والمياه. تم تخصيص سلسلة ندوات لقرار الإيكوموس بشأن نهج محوره الناس للتراث، وتردد صدى الندوة مع أصوات المجتمعات التراثية في السواحل الأوروبية.

تتضمن الندوة قصصًا عن و من المجتمعات المحلية في بريجن، موقع ميناء غارق، والحفاظ على البيئة التقليدية في السياقات الفنلندية الهنغارية، ومرونة المناخ المتضمنة في العمارة الساحلية التقليدية والحرف اليدوية في الدائرة القطبية الشمالية.

لمزيد من المعلومات: [الصفحة الرئيسية لمبادرة الإيكوموس "كرامتنا المشتركة" - النهج القائم على الحقوق](#)

Heritage Thursdays  
Jueves de patrimonio  
Les Juevis du patrimoine



Coastal heritage, communities and climate

THURSDAY 25 NOVEMBER 2021 | 12:00-14:00 CET

and introduction: Ave Paulus  
«Coasts of the Baltic Sea»

Deirdre McDermott  
«Symposium 'Living heritage and Climate Change' and a coastal village in Ireland»

Nils Ahlberg  
«Water Heritage - a Vital Concern for Everyone»

Berit Mathisen  
«Bryggen, a sinking harbor site»

Dmitri Harakka-Zatsev  
«Ingrians and Volians: new historical stages»

Arstein Brekke  
«North of the Arctic Circle - Climate resilience embedded in traditional coastal architecture and crafts»

Nicole Franceschini & Francesco Marchese  
«Panorama and coastal heritage»

Register to join us on ZOOM @ [icomos.org](#)  
FACEBOOK LIVE: <https://facebook.com/OurCommonDignity>

COMOS | [The Common Past](#) | [ICOMOS](#) | [Facebook](#) | [Instagram](#) | [Twitter](#) | [YouTube](#)

@OurCommonDignity #HeritageThursdays #COMOS



دراسة حالة: إيكوموس المملكة المتحدة وتعزيز التراث الثقافي كمحرك رئيسي للعمل المناخي المحلي

ترغب لجنة الإيكوموس المملكة المتحدة في إنشاء استجابة وطنية لأزمة عالمية تركز على دور المجتمعات في البحث وصنع السياسات وتطوير وتنفيذ الإجراءات المناخية. كان إشراك واستماع المجتمعات، الذين غالبًا ما كانوا على هامش البحث والسياسة والاستراتيجيات، أمرًا محوريًا في هذا الأمر. على سبيل المثال، أدى فقدان القرى والمتاجر المحلية والمزارع والحيوانات والمساحات الحضرية في المملكة المتحدة والبلدان المجاورة إلى تدمير بعض المجتمعات وعجزها في الكفاح من أجل استعادة حياتها الطبيعية.

شاركت ورشة العمل مع مجموعة كبيرة من أصحاب المصلحة بما في ذلك المجتمع ومجموعات المجتمع المدني لاستكشاف طرق لوضع المجتمعات في قلب السياسة والوكالات التي قادت المداولات والإجراءات، وكيف يمكن للتراث الثقافي أن يقود هذه العملية. تضمنت الموضوعات الرئيسية الإنصاف والاستماع، والحاجة إلى تبسيط اللغة لتحسين التعاون وما هي الاعتبارات الأخلاقية المرتبطة بتغير المناخ التي يجب أخذها في الاعتبار في ممارسات الحفظ.

لمزيد من المعلومات: [الصفحة الرئيسية لإيكوموس المملكة المتحدة](#)





مسيرة التغير المناخي العالمي في  
نورنبرج (ألمانيا) Markus Spiske

## المساهمين بالعمل

|   |                           |
|---|---------------------------|
| ICOMOS UK / ICICH / RBAWG                               | Clara Arokiasamy          |
| ICOMOS Australia / AdCom Officer / ISC20C               | Sheridan Burke            |
| US ICOMOS / ICOFORT                                     | Milagros Roman Flores     |
| CIPA/ CIPA / ICICH / ICIP / ICTC                        | Patrick Chao-Shiang Li    |
| ICOMOS Philippines/ ICAHM                               | Kate Lim                  |
| US ICOMOS / SDGWG                                       | Lydia Loopesko            |
| ICOMOS Belgium (IWB) / EPWG / RBAWG                     | Laure Marique             |
| ICOMOS Ireland, AdCom Officer / SCTF coordinator /RBAWG | Deirdre McDermott         |
| ICOMOS Focal Point for Climate Change                   | William Megarry           |
| ICOMOS Estonia / ISCCL-IFLA / ICLAFI / SCWH / RBAWG     | Ave Paulus                |
| US ICOMOS / ICAHM                                       | John Peterson             |
| Secretary General and ICOMOS Canada                     | Mario Santana             |
| ICOMOS Norway / SCTF                                    | Cecilie Smith-Christensen |
| ICOMOS / ICUCH  | Chris Underwood           |
| CIPA/ICORP  | Alex Yaning Yen           |

ترجم العمل بواسطة

Mohamed Badry (عربي), Laure Marique (الفرنسية), Milagros Flores-Roman (الأسبانية),  
Esmeralda Paupério (البرتغالية), Wing-Fai Wong, Alex Yaning Yen, Patrick Li (صيني)

صمم بواسطة

Lydia Loopesko